

**EPISCOPAL ORDINATION
AND INSTALLATION**

of

**The Most Reverend
FRANTIŠEK TRSTENSKÝ**

as the Fifteenth Bishop of Spiš

October 21, 2023, Spišská Kapitula

Nihil obstat

The Most Reverend PaedDr. Andrej Imrich, Bishop Emeritus

Imprimatur

The Most Reverend ThDr. Ján Kuboš, PhD., Diocesan Administrator of Spiš
Number: 11/2023; Date: October 4, 2023

The English translation of the Rites of Ordination of a Bishop, of Priests, and of Deacons © 2017, International Commission on English in the Liturgy Corporation (ICEL); excerpts from the English translation of The Roman Missal © 2010, ICEL. Published for the internal use of the Diocese of Spiš.

Rímskokatolícka cirkev
Biskupstvo Spišské Podhradie, 2023

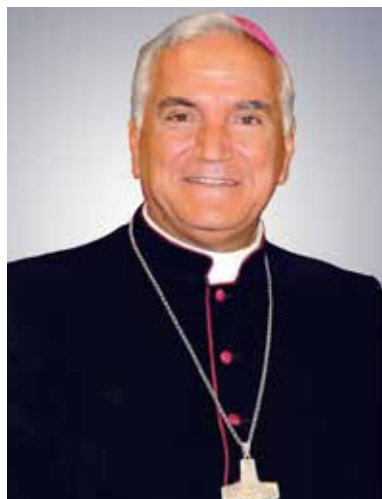


**HIS HOLINESS
POPE FRANCIS**

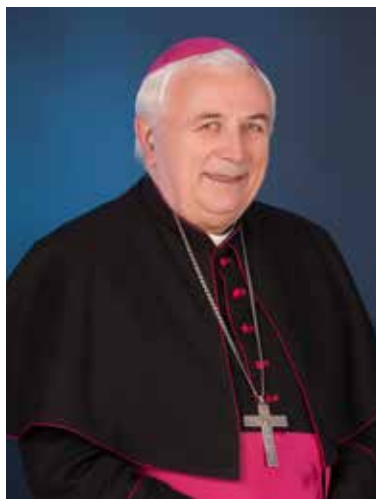
ORDAINING BISHOPS



THE MOST REVEREND
BERNARD BOBER
Metropolitan Archbishop of Košice
principal consecrator



THE MOST REVEREND
NICOLA GIRASOLI
Apostolic Nuncio to Slovakia
first co-consecrator



THE MOST REVEREND
ANDREJ IMRICH
Auxiliary Bishop Emeritus of Spiš
second co-consecrator



THE MOST REVEREND FRANTIŠEK TRSTENSKÝ
Bishop of the Diocese of Spiš

His Excellency **The Most Reverend FRANTIŠEK TRSTENSKÝ**

Biography

The Most Reverend František Trstenský was born on March 13, 1973, in Trstená, and spent his early years in the town of Tvrdošín (Diocese of Spiš). He completed his philosophical and theological studies at the Seminary of Bishop Ján Vojtaššák in Spišská Kapitula, followed by his ordination to the priesthood on June 21, 1997, in Tvrdošín. He carried out his pastoral ministry as a parochial vicar in Spišské Vlchy and Dolný Kubín.

Upon finishing his studies in Jerusalem from 2000 to 2004, he acquired his licentiate in biblical studies and archaeology (SSLic.). In 2006, he obtained a doctoral degree in biblical theology (ThDr.) at the Pontifical University of John Paul II in Krakow; in 2008, he was awarded a degree of associate professor at the Faculty of Theology at the Catholic University in Ružomberok, followed by his promotion to professor by the president of the Slovak Republic in 2015.

Since 2004, he has lectured biblical subjects at the Theological Institute of the Faculty of Theology of the Catholic University in Ružomberok and the Seminary of Bishop Ján Vojtaššák in Spišská Kapitula. From 2014 to 2018, he served as vice-rector for foreign relations at the Catholic University in Ružomberok.

He was appointed a pastor and vicar forane in Kežmarok in 2020. Simultaneously, he gives lectures on the New Testament and biblical Greek at the Seminary in Spišská Kapitula.

He actively publishes and cooperates with Radio LUMEN and TV LUX in the area of biblical issues.

In addition to the biblical languages – Hebrew and Greek – he fluently speaks English, Italian, and French, but also German and Polish.

On September 8, 2023, on the feast of the Nativity of the Blessed Virgin Mary, the Holy Father Francis appointed him as the new bishop of the Diocese of Spiš.

BORN

March 13, 1973 , Trstená
Third Son of VIKTOR (+1993)
and HELENA, née MEDVECKÁ (+2004)

BAPTIZED

March 25, 1973, Most Holy Trinity Church, Tvrdošín
REV. JOZEF KAUČIARIK, PAROCHIAL VICAR

FIRST HOLY COMMUNION

June 7, 1981, Most Holy Trinity Church, Tvrdošín

CONFIRMED

May 17, 1987, Most Holy Trinity Church, Tvrdošín
name “Dominic Savio”
MONS. ŠTEFAN GARAJ, VICAR CAPITULAR OF SPIŠ

ORDAINED TO THE DIACONATE

June 20, 1996, St Martin’s Cathedral, Spišská Kapitula
THE MOST REVEREND FRANTIŠEK TONDRA, BISHOP OF SPIŠ

ORDAINED TO THE PRIESTHOOD

June 21, 1997, Most Holy Trinity Church, Tvrdošín
THE MOST REVEREND ANDREJ IMRICH, AUXILIARY BISHOP OF SPIŠ

ORDAINED TO THE EPISCOPATE

October 21, 2023, St Martin’s Cathedral, Spišská Kapitula
THE MOST REVEREND BERNARD BOBER,
Metropolitan Archbishop Of Košice
THE MOST REVEREND NICOLA GIRASOLI,
Apostolic Nuncio To Slovakia
THE MOST REVEREND ANDREJ IMRICH,
Auxiliary Bishop Emeritus Of Spiš



ABBA

PATER

COAT OF ARMS OF THE MOST REVEREND FRANTIŠEK TRSTENSKÝ

The coat of arms represents the personal story and spiritual ideals of Bishop František. Surmounting the episcopal shield there is a green galero with six tassels suspended on either side to signify the episcopal rank. The tousel tassels represent the blowing of the Holy Spirit (cf. Jn 3, 8; NRSV – CE). There is a Christological symbol on the processional cross – a set of five red rubies, which represent the stigmata received by the patron saint of the bearer of the coat of arms, St. Francis of Assisi, which mystically united him with Christ suffering on the Cross.

The blue color of the shield represents heavenly bliss, the goal of the earthly pilgrimage – our true homeland (Phil 3, 20). The netted bordure is an allusion to Christ's words addressed to the apostle Peter: "Put out into the deep water and let down your nets for a catch." (Luke 5, 4). The golden color symbolizes the immense value of this work.

The rocky peaks represent the Tatras surrounded by the Diocese of Spiš. The open book located in the middle of the shield symbolizes the Holy Scripture, which is the light and the food of life. Specializing in biblical studies, the bearer of the coat of arms has a close relationship to it.

The sword is an attribute of Saint Martin, the patron saint of the Episcopacy of Spiš and a great patron of social work. The raised sword represents alertness and readiness for instant help and doing good works. The crossing of the book and the sword symbolizes the close connection of Scripture and Tradition, faith and life.

The star is an ancient Marian symbol, which refers to the Virgin Mary as the Morning Star giving direction by pointing to her Son, the Christ. The shape of the star is derived from the coat of arms of Pope Francis, who called Bishop František to apostolic ministry on September 8, 2023, on the Marian feast of the Nativity of the Blessed Virgin Mary.

The red rose is a Christological symbol. Even the church fathers equated the pleasant scent of wild roses to the aroma of Christ. Like the pleasant scent of a flower beckons a man even over a long distance, so does Christ by the aroma of his Word attract any searching and lost person to himself. The red color is a symbol of the Blood of Christ which was poured out on the Cross, and which is made present every day in an unbloody manner in the Holy Sacrifice of the Mass. The rose is an attribute of many saints who, by the manner of their lives, became a fragrance pleasing to Christ. St. Rita is one of them, and the bearer of the coat of arms has a particular devotion to her.

The ribbon in the bottom portion of the coat of arms bears a motto: "Abba, Pater" which occurs only three times in Scripture (Mk 14, 36; Rom 8, 15; Gal 4, 6). The quote resonated with the bearer of the coat of arms since his studies in Jerusalem, as it expresses his filial relationship to God.

DIOCESE OF SPIŠ



Established:
March 13, 1776

Area:
7 802 km²

Total population:
613 370

Roman Catholic
population:
450 709

Deaneries:
14

Parishes:
179

Diocesan priests:
358

Seminarians:
27

Schools:
49

Religious priests:
42

Religious:
295

Religious houses:
47

LIST OF BISHOPS OF SPIŠ

1. Dr. Karol de **SALBECK** 1776 – 1785
2. Ján Anton de **RÉVAY** 1787 – 1806
3. Dr. Michal Leopold **BRIGIDO** 1807 – 1816
4. Dr. Ján Krstiteľ Ladislav **PYRKER**, OCist. 1819 – 1821
5. Dr. Jozef de **BÉLIK** 1824 – 1847
6. Dr. Vincent Štefan Žigmund de **JEKELFALUSSY** 1848 – 1849
7. Dr. Ladislav **ZÁBOYSKÝ** 1850 – 1870
8. Prof. Jozef **SAMASSA** 1871 – 1873
Motto: FRUCTUS HONORIS ONUS
(The fruit of reverence is a burden)
9. Dr. Juraj **CSÁSZKA** 1874 – 1891
Motto: CRUCIS AMORE (Love the cross)
10. Dr. Pavol **SZMRECSÁNYI** 1892 – 1903
Motto: NEC TEMERE – NEC TIMIDE
(Neither rashly, nor timidly)
11. Dr. Alexander **PÁRVY** 1904 – 1919
Motto: FIDE ET CARITATE (With faith and love)
12. Boží sluha Ján **VOJTAŠŠÁK** 1921 – 1965
Motto: ANGELIS MANDAVIT DE TE
(He commanded the angels concerning you)
Sedes impedita (the impeded see) 1950 – 1989
13. Prof. František **TONDRA** 1989 – 2011
Motto: OBOEDIENTIA – OPUS SPIRITUS SANCTI
(Obedience – the work of the Holy Spirit)
14. Dr. Štefan **SEČKA** 2011 – 2020
Motto: CRUX CHRISTI PERFICIAT NOS
(May the cross of Christ perfect us)
15. Prof. František **TRSTENSKÝ** 2023
Motto: ABBA, PATER (Abba, Father)

INTRODUCTORY RITES

INTROIT

Opening fanfare: *John Stanley – Trumpet voluntary*

Rastislav Adamko, orch. Arrangement: Adrián Harvan



Pá - no - va do - bro - ta je bez kon - ca.



Je - ho zľu - to - va - - nie nik - dy ne - pre - sta - - ne.

JKS 248 **Ó, trojjediný Bože**, - pred tebou kľáčime - a zbožnou modlitbou Ťa, ó, Pane, prosíme, - by sme ti prinášali - Kristovu obeť, - nech veľké zásluhy jej - nás k tebe privedú.

The Celebrant, facing the people, says:

**In the name of the Father, and of the Son,
and of the Holy Spirit.**

The people reply:

Amen.

Then the Celebrant, extending his hands, greets the people, saying:
Peace be with you.

The people reply:
And with your spirit.

The Chancellor of the Bishop's Office welcomes the guests with a few words.

PENITENTIAL ACT

Then follows the Penitential Act, to which the Celebrant invites the faithful. A brief pause for silence follows. Then all recite together the formula of general confession:

**I confess to almighty God
and to you, my brothers and sisters,
that I have greatly sinned,
in my thoughts and in my words,
in what I have done and in what I have failed to do,**

And, striking their breast, they say:
**through my fault, through my fault,
through my most grievous fault;**

Then they continue:
**therefore I ask blessed Mary ever-Virgin,
all the Angels and Saints,
and you, my brothers and sisters,
to pray for me to the Lord our God.**

The absolution by the Celebrant follows:
**May almighty God have mercy on us,
forgive us our sins,
and bring us to everlasting life.**

The people reply:
Amen.

KYRIE

Bob Hurd

The musical score consists of three staves of music, each with two parts. The first staff is for the Cantor and All, with lyrics 'Ky-ri-e, e-le-i - son.' The second staff is for the Cantor and All, with lyrics 'Chri-ste, e-le-i - son.' The third staff is for the Cantor and All, with lyrics 'Ky-ri-e, e-le-i - son.' The music is in 3/4 time and G minor. The Cantor parts are marked 'Cantor' and the All parts are marked 'All'.

Cantor *All*
Ky-ri-e, e-le-i - son. Ky-ri-e, e-le-i - son.

Cantor *All*
Chri-ste, e-le-i - son. Chri-ste, e-le-i - son.

Cantor *All*
Ky-ri-e, e-le-i - son. Ky-ri-e, e-le-i - son.

GLORY TO GOD

Glory to God in the highest,
and on earth peace to people of good will.
We praise you,
we bless you,
we adore you,
we glorify you,
we give you thanks for your great glory,
Lord God, heavenly King,
O God, almighty Father.

**Lord Jesus Christ, Only Begotten Son,
Lord God, Lamb of God, Son of the Father,
you take away the sins of the world,
have mercy on us;
you take away the sins of the world,
receive our prayer;
you are seated at the right hand of the Father,
have mercy on us.**

**For you alone are the Holy One,
you alone are the Lord,
you alone are the Most High,
Jesus Christ,
with the Holy Spirit,
in the glory of God the Father.
Amen.**

COLLECT

**O God, who out of the abundance of your untold grace alone
choose to set your servant and Priest František
over your Church of Spiš this day,
grant that he may carry out worthily the office of Bishop
and, under your governance in all things,
he may direct by word and example
the people entrusted to his care.
Through our Lord Jesus Christ, your Son,
who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit,
one God, for ever and ever.**

The people reply:

Amen.

LITURGY OF THE WORD

FIRST READING

You have asked for understanding

A reading from the first Book of Kings

3, 5-6a. 7-12

The Lord appeared to Solomon in a dream at night. God said, “Ask something of me and I will give it to you.”

Solomon answered: “You have shown great favor to your servant, my father David, because he behaved faithfully toward you, with justice and an upright heart. O Lord, my God, you have made me, your servant, king to succeed my father David; but I am a mere youth, not knowing at all how to act. I serve you in the midst of the people whom you have chosen, a people so vast that it cannot be numbered or counted. Give your servant, therefore, an understanding heart to judge your people and to distinguish right from wrong. For who is able to govern this vast people of yours?”

The Lord was pleased that Solomon made this request. So God said to him: “Because you have asked for this - not for a long life for yourself, nor for riches, nor for the life of your enemies, but for understanding so that you may know what is right - I do as you requested. I give you a heart so wise and understanding that there has never been anyone like you up to now, and after you there will come no one to equal you.”

The word of the Lord.

All reply:

Thanks be to God.

RESPONSORIAL PSALM

Ps 91, 1-2. 10-11. 12-13. 14-15



- R** Be with me, Lord, when I am in trouble.
1. You who dwell in the shelter of the Most High, *
who abide in the shade of the Almighty,
 2. Say to the Lord, “My refuge and fortress, *
my God in whom I trust.” – **R**.
 3. No evil shall befall you, *
nor shall affliction come near your tent.
 4. For to his angels he has given command about you, *
that they guard you in all your ways. – **R**.
 5. Upon their hands they shall bear you up, *
lest you dash your foot against a stone.
 6. You shall tread upon the asp and the viper; *
you shall trample down the lion and the dragon. – **R**.
 7. Because he clings to me, I will deliver him; *
I will set him on high because he acknowledges my name.
 8. He shall call upon me, and I will answer him; †
I will be with him in distress; *
I will deliver him and glorify him. – **R**.

SECOND READING

„Abba, Father!“

A reading from the Letter of Saint Paul to the Galatians

4, 4-7

Brothers and sisters: When the fullness of time had come, God sent his Son, born of a woman, born under the law, to ransom those under the law, so that we might receive adoption as sons.

As proof that you are sons, God sent the Spirit of his Son into our hearts, crying out, „Abba, Father!“

So you are no longer a slave but a son, and if a son then also an heir, through God.

The word of the Lord.

All reply:

Thanks be to God.

GOSPEL ACCLAMATION

James Chepponis

Cf. Mt 11, 25



A - le-lu- ja, a - le - lu- ja, a - le-lu - ja.



A - le-lu- ja, a - le - lu- ja, a - le-lu - ja.

- R.** Alleluia. – Blessed are you, Father, Lord of heaven and earth; you have revealed to little ones the mysteries of the kingdom. – **R.** Alleluia.

GOSPEL

Deacon:

The Lord be with you.

The people reply:

And with your spirit.

Deacon:

✠ A reading from the Holy Gospel according to Matthew

11, 25-30

The people acclaim:

Glory to you, O Lord.

I give praise to you, Father, Lord of heaven and earth

At that time Jesus exclaimed: „I give praise to you, Father, Lord of heaven and earth, for although you have hidden these things from the wise and the learned you have revealed them to little ones. Yes, Father, such has been your gracious will.

All things have been handed over to me by my Father. No one knows the Son except the Father, and no one knows the Father except the Son and anyone to whom the Son wishes to reveal him.

Come to me, all you who labor and are burdened, and I will give you rest.

Take my yoke upon you and learn from me, for I am meek and humble of heart; and you will find rest for your selves. For my yoke is easy, and my burden light.“

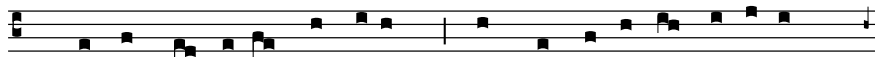
All reply:

Praise to you, Lord Jesus Christ.

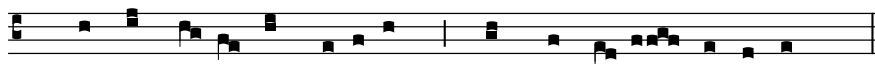
RITE OF ORDINATION

HYMN TO THE HOLY SPIRIT

1. Then, the Ordination of the Bishop begins. While **all stand**, the hymn VENI, CREATOR SPIRITUS (Come, Holy Spirit, Creator) is sung.



1. Ve-ni, Cre-a-tor Spi-ri-tus, men-tes tu-o-rum vi-si-ta,



im-ple su-per-na gra-ti-a, quæ tu cre-asti pec-to-ra.



2. Qui di-ce-ris Pa-ra-eli-tus, do-num De-i al-tissi-mi,



fons vi-vus, i-gnis, ca-ri-tas, et spi-ri-ta-lis un-cti-o.



3. Tu sep-ti-for-mis mu-ne-re, dex-træ De-i tu di-gi-tus,



Tu ri-te pro-mis-sum Pa-tris, ser-mo-ne di-tans gut-tu-ra.



4. Ac-cen-de lu-men sen-si-bus, in-fun-de a-mo-rem cor-di-bus,



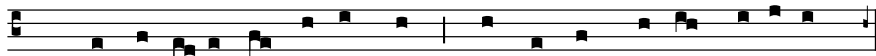
in-fir-ma nos-tri cor-po-ris vir-tu-te fir-mans per-pe-ti.



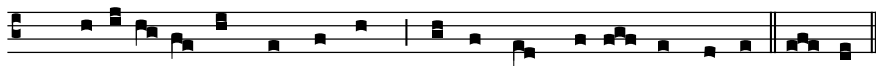
5. Hos-tem re-pellas lon-gi-us pa-cem-que do-nes pro-ti-nus;



duc-to-re sic te præ-vi-o vi-te-mus om-ne no-xi-um.



6. Per te sci-a-mus da Pa-trem nos-ca-mus at-que Fi-li-um,



te u-tri-us-que Spi-ri-tum cre-da-mus om-ni tem-po-re. A-men.

PRESENTATION OF THE ELECT

2. Then, the principal ordaining Bishop, wearing the miter and holding the pastoral staff in his hand, and the other Bishops, wearing their miters, sit.

3. The Bishop-elect is led by the Priests assisting him to the principal ordaining Bishop, to whom he makes a sign of reverence. **All sit.**

4. One of the assisting Priests addresses the principal ordaining Bishop in these words:

Most Reverend Father, the Church of Spiš asks you to ordain this Priest František Trstenský to the responsibility of the Episcopate.

The principal ordaining Bishop questions him, saying:

Have you a mandate from the Apostolic See?

He replies:

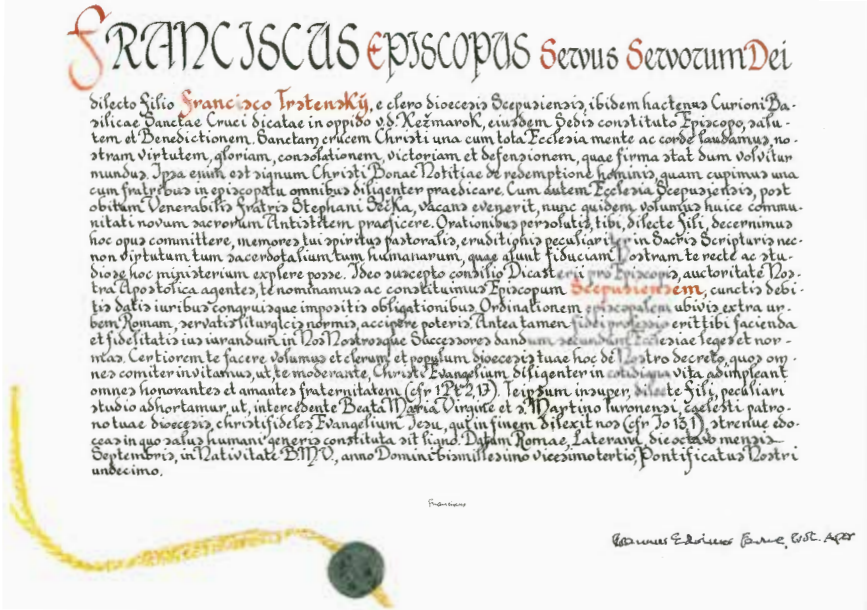
We have.

Principal ordaining Bishop:

Let it be read.

APOSTOLIC MANDATE

5. Then all sit and the document is read in Latin and Slovak.



FRANCIS BISHOP, SERVANT OF THE SERVANTS OF GOD, to beloved son FRANTIŠEK TRSTENSKÝ, cleric of the Diocese of Spiš, until now pastor of the Basilica of the Holy Cross in the town generally called Kežmarok, chosen as the bishop to the seat of this diocese, health and apostolic benediction.

Together with the whole Church, with all Our heart and mind, We glorify the Holy Cross of Christ – our strength, glory, comfort, victory, and advocacy – which stands firm even in this torn world. For it is the sign of Christ’s gospel of redemption, which We desire to proclaim to all the people, together with Our Brothers in the Episcopate. Since the death of the Most Reverend Brother Štefan Sečka left the seat of the Bishop of Spiš vacant, We desire to put a new bishop in charge of this community. After the prayers offered, we decided to entrust this work to you, beloved son, considering your pastoral spirit

and education, especially in the field of Holy Scripture, so as your priestly and human virtues which nurture Our hope in your ability to perform the ministry in a correct and diligent manner. Having received the advice of the Dicastery for Bishops, by Our apostolic power and authority, We appoint you Bishop of SPIŠ with due rights and obligations. We allow you to receive episcopal ordination outside of Rome, following the liturgical norms. Before this, you will make the profession of faith, and the oath of fidelity to Us and Our successors, following the laws and norms of the Church. We notify you, the clergy, and the people of your diocese of your appointment. We advise them to daily strive to fulfil Christ's gospel under your guidance, honoring everyone and loving the family of believers (cf. 1Pt 2, 17). Finally, beloved son, at the intercession of the Blessed Virgin Mary and St. Martin of Tours, We eagerly encourage you to zealously preach the gospel of Jesus Christ, who loved us to the end (cf. Jn 13, 1) and who gained us the salvation on the wood of the Cross.

Given in Rome, at the Lateran, on the 8th day of September, on the feast of the Nativity of the Blessed Virgin Mary, in the year of the Lord 2023, the eleventh of Our pontificate.

Pope Francis

When the reading is finished, all give their assent to the election of the Bishop, saying:

Thanks be to God.

HOMILY

6. Then, while **all are seated**, the principal ordaining Bishop preaches the Homily, in which he speaks to the clergy and the people, as well as the Bishop-elect about the office of Bishop.

PROMISE OF THE ELECT

7. After the Homily, the principal ordaining Bishop and the other ordaining Bishops, wearing their miters, go to the seats prepared for the Ordination and **sit**; the principal ordaining Bishop is holding the pastoral staff in his hand. The other bishops, wearing their miters, sit, as do all in the assembly. The Bishop-elect alone rises and stands before the principal ordaining Bishop.

The principal ordaining Bishop questions him in these words:

The ancient rule of the holy Fathers decrees that the one to be ordained Bishop should be questioned in the presence of the people concerning his resolve to guard the faith and to discharge this office.

Therefore, dear brother, do you resolve to carry out until death with the grace of the Holy Spirit the office entrusted to us by the Apostles, and to be passed on to you through the laying on of our hands?

The Bishop-elect replies:

I do.

Principal ordaining Bishop:

Do you resolve to proclaim the Gospel of Christ faithfully and ceaselessly?

Bishop-elect:

I do.

Principal ordaining Bishop:

Do you resolve to guard the deposit of faith pure and entire according to the tradition preserved always and everywhere in the Church from the time of the Apostles?

Bishop-elect:

I do.

Principal ordaining Bishop:

Do you resolve to build up the Body of Christ, his Church, and to remain in her unity, with the Order of Bishops, under the authority of the successor of the blessed Apostle Peter?

Bishop-elect:

I do.

Principal ordaining Bishop:

Do you resolve to render obedience faithfully to the successor of the blessed Apostle Peter?

Bishop-elect:

I do.

Principal ordaining Bishop:

Do you resolve to sustain as a devoted father the holy People of God and to guide them in the way of salvation together with the Priests and Deacons, your fellow ministers?

Bishop-elect:

I do.

Principal ordaining Bishop:

Do you resolve, for the sake of the Lord's name, to show yourself welcoming and merciful to the poor, to strangers, and to all those in need?

Bishop-elect:

I do.

Principal ordaining Bishop:

Do you resolve, as a good shepherd, to seek out the sheep who stray and to gather them into the Lord's fold?

Bishop-elect:

I do.

Principal ordaining Bishop:

Do you resolve to pray without ceasing to Almighty God for his holy people and to carry out the office of High Priest without reproach?

Bishop-elect:

I do, with the help of God.

Principal ordaining Bishop:

May God who has begun the good work in you bring it to completion.

LITANY OF SUPPLICATION

8. Then the Bishops put aside their miters, and **all rise**. The principal ordaining Bishop standing, with hands joined, faces the people and invites them to pray:

**Let us pray, dearly beloved,
that the loving kindness of Almighty God,
providing for the welfare of the Church,
will grant to this chosen one an abundance of his grace.**

The Deacon says:

Let us kneel.

9. **All others kneel.** The Bishop-elect prostrates himself and the Litany is sung, with all responding.

I. Supplication to God

Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

Christ, have mercy.

Christ, have mercy.

Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

II. Invocation to the saints

Holy Mary, Mother of God,

pray for us.

Saint Michael,

pray for us.

Holy Angels of God,

pray for us.

Patriarchs and Prophets

Saint Abraham,

pray for us.

Saint Moses,

pray for us.

Saint Elijah,

pray for us.

Saint John the Baptist,

pray for us.

Saint Joseph,

pray for us.

Apostles and disciples

Saint Peter,	<i>pray for us.</i>
Saint Paul,	<i>pray for us.</i>
Saint Andrew,	<i>pray for us.</i>
Saint James (the Great),	<i>pray for us.</i>
Saint John,	<i>pray for us.</i>
Saint Thomas,	<i>pray for us.</i>
Saint James (the Less),	<i>pray for us.</i>
Saint Philip,	<i>pray for us.</i>
Saint Bartholomew,	<i>pray for us.</i>
Saint Matthew,	<i>pray for us.</i>
Saint Simon,	<i>pray for us.</i>
Saint Jude,	<i>pray for us.</i>
Saint Matthias,	<i>pray for us.</i>
Saint Mary Magdalene,	<i>pray for us.</i>

Martyrs

Saint Stephen,	<i>pray for us.</i>
Saint Ignatius of Antioch,	<i>pray for us.</i>
Saint Lawrence,	<i>pray for us.</i>
Saint Adalbert of Prague,	<i>pray for us.</i>
John of Nepomuk,	<i>pray for us.</i>
Saints Martyrs of Košice,	<i>pray for us.</i>
Saint Perpetua and Saint Felicity,	<i>pray for us.</i>
Saint Lucy,	<i>pray for us.</i>
Saint Agnes,	<i>pray for us.</i>

Bishops and Doctors of the Church

Saint Gregory,	<i>pray for us.</i>
Saint Augustine,	<i>pray for us.</i>
Saint Athanasius,	<i>pray for us.</i>
Saint Basil,	<i>pray for us.</i>
Saint Martin,	<i>pray for us.</i>
Saint Cyril and Saint Methodius,	<i>pray for us.</i>
Saint Charles Borromeo,	<i>pray for us.</i>
Saint John Paul II,	<i>pray for us.</i>

Priests and Religious

Saint Benedict,	<i>pray for us.</i>
Saint Andrew Zorard and Saint Benedict of Skalka,	<i>pray for us.</i>
Saint Francis and Saint Dominic,	<i>pray for us.</i>
Saint Francis Xavier,	<i>pray for us.</i>
Saint John Vianney,	<i>pray for us.</i>
Saint Catherine of Siena,	<i>pray for us.</i>
Saint Teresa of Jesus,	<i>pray for us.</i>
Saint Rita of Cascia,	<i>pray for us.</i>
Blessed Zdenka Schelingová,	<i>pray for us.</i>

Laity

Saint Anne,	<i>pray for us.</i>
Saint Monica,	<i>pray for us.</i>
Blessed Carlo Acutis,	<i>pray for us.</i>
All holy men and women, Saints of God,	<i>pray for us</i>

III. Invocation to Christ

Lord, be merciful,	<i>Lord, deliver us, we pray.</i>
From all evil,	<i>Lord, deliver us, we pray.</i>
From every sin,	<i>Lord, deliver us, we pray.</i>
From everlasting death,	<i>Lord, deliver us, we pray.</i>
By your Incarnation,	<i>Lord, deliver us, we pray.</i>
By your Death and Resurrection,	<i>Lord, deliver us, we pray.</i>
By the outpouring of the Holy Spirit,	<i>Lord, deliver us, we pray.</i>

IV. Supplication for various needs

Be merciful to us sinners,	<i>Lord, we ask you, hear our prayer.</i>
Govern and protect	
your holy Church,	<i>Lord, we ask you, hear our prayer.</i>
Keep the pope and all	
the ordained in faithful	
service to your Church,	<i>Lord, we ask you, hear our prayer.</i>
Bring all peoples together in peace	
and true harmony	<i>Lord, we ask you, hear our prayer.</i>
Strengthen all of us and keep us	
in your holy service,	<i>Lord, we ask you, hear our prayer.</i>

Bless this chosen man
Bless and sanctify
this chosen man
Bless, sanctify, and consecrate
this chosen man
Jesus, Son of the living God,

Lord, we ask you, hear our prayer.

Lord, we ask you, hear our prayer.

Lord, we ask you, hear our prayer.

Lord, we ask you, hear our prayer.

V. Conclusion

Christ, hear us.

Christ, hear us.

Christ, graciously hear us.

Christ, graciously hear us.

10. After the singing of the Litany, the principal ordaining Bishop alone stands and with hands extended prays:

Graciously hear our petitions, O Lord,
and as you raise the horn
of priestly grace over this your servant,
pour out upon him the power of your blessing.
Through Christ our Lord.

All:

Amen.

Deacon:

Let us stand.

All rise.

LAYING ON OF HANDS

11. The Bishop-elect rises, goes to the principal ordaining Bishop, who is standing at his chair with the miter on, and kneels before him.
12. The principal ordaining Bishop lays his hands upon the head of the Bishop-elect, without saying anything. Then all the Bishops, wearing their miters, going to the Bishop-elect one after another, lay hands on him, without saying anything. **All stand.**

PRAYER OF ORDINATION

13. Then the principal ordaining Bishop receives the Book of the Gospels from one of the Deacons and places it, opened on verses from the Gospel according to Luke *The Spirit of the Lord is upon me* (Lk 4, 18 – 19), above the head of the Bishop-elect; two Deacons, standing on the right and on the left of the Bishop-elect, hold the Book of the Gospels above his head until the end of the Prayer of Ordination. **All stand.**
14. With the Bishop-elect kneeling before him, the principal ordaining Bishop, putting aside his miter, the other ordaining Bishops are also without miters, and with hands extended, sings the Prayer of Ordination:

**God and Father of our Lord Jesus Christ,
Father of mercies and God of all consolation,
who dwell on high and look upon the lowly,
who know all things before they come to be,
who established order in your Church
through your gracious word,
who from the beginning predestined a righteous people
born of Abraham,
who instituted rulers and priests
and did not leave your sanctuary without ministry,
who from the beginning of the world
have been pleased to be glorified in those you have chosen.**

All the ordaining Bishops join in the following part of the Prayer, with hands joined, but in a low voice, so that the principal ordaining Bishop's voice is heard clearly. The principal ordaining Bishop continues with hands extended over the Bishop-elect:

**NOW POUR FORTH
UPON THIS CHOSEN ONE
THE POWER THAT IS FROM YOU,
THE GOVERNING SPIRIT,
WHOM YOU GAVE TO YOUR BELOVED SON
JESUS CHRIST
AND WHOM HE GAVE TO THE HOLY APOSTLES,
WHO ESTABLISHED THE CHURCH IN EACH PLACE
AS YOUR SANCTUARY,
TO THE GLORY AND UNFAILING PRAISE OF YOUR NAME.**

The principal ordaining Bishop continues alone with hands extended:

**Grant, O Father, knower of all hearts,
that this your servant
whom you have chosen for the Episcopate
may nourish your holy flock
and may without reproach
exercise before you the High Priesthood,
serving you night and day;
that he may unceasingly cause your face to shine upon us
and offer the gifts of your holy Church.**

**Grant that by the strength of the Spirit of the High Priesthood
he may have authority to forgive sins
according to your command;
that he may apportion offices according to your precept
and loosen every bond
according to the authority you gave the Apostles;**

**may he be pleasing to you in meekness and purity of heart,
offering a sweet fragrance to you
through your Son Jesus Christ,
through whom glory and power and honor are yours,
with the Holy Spirit in the holy Church
both now and for ever and ever.**

All:

Amen.

15. After the Prayer of Ordination, the Deacons remove the Book of the Gospels which they have been holding above the head of the newly ordained Bishop and one of them holds the book until it is handed to the newly ordained Bishop. The principal ordaining Bishop and the other ordaining Bishops put on their miters. **All sit.**

ANOINTING OF THE HEAD WITH SACRED CHRISM

16. The principal ordaining Bishop puts on a linen gremial, takes a vessel with sacred Chrism from one of the Deacons, and anoints the head of the newly ordained Bishop, who kneels before him, saying:

**May God, who has made you a sharer
in the High Priesthood of Christ,
himself pour out upon you the oil of mystical anointing
and make you fruitful with an abundance of spiritual blessing.**

Then the principal ordaining Bishop washes his hands.

HANDING ON OF THE BOOK OF THE GOSPELS

17. Taking the Book of the Gospels from a Deacon, the principal ordaining Bishop presents it to the newly ordained Bishop, saying:

**Receive the Gospel,
and preach the word of God
with all patience and sound teaching.**

Afterwards, the Deacon takes the Book of the Gospels and returns it to its place.

PRESENTATION OF THE PONTIFICAL INSIGNIA

INVESTITURE WITH THE RING

18. The principal ordaining Bishop places the ring on the ring finger of the right hand of the newly ordained Bishop, saying:

**Receive this ring,
the seal of fidelity:
and adorned with undefiled faith,
preserve unblemished the Bride of God,
the holy Church.**

INVESTITURE WITH THE MITER

19. Then the principal ordaining Bishop places the zucchetto, and then the miter on the newly ordained Bishop, saying:

**Receive the miter,
and let the splendor of holiness shine in you,
so that when the chief Shepherd appears
you may merit to receive an unfading crown of glory.**

INVESTITURE WITH THE PASTORAL STAFF

20. Lastly, he presents the pastoral staff to the newly ordained Bishop, saying:

**Receive the crosier,
the sign of the pastoral office,
and keep watch over the whole flock
in which the Holy Spirit has placed you
as Bishop to govern the Church of God.**

SEATING OF THE BISHOP ON THE CATHEDRA: TAKE POSSESSION OF THE DIOCESE

21. **All stand.** The principal ordaining Bishop invites the newly ordained Bishop to occupy the cathedra, and leads him to it; the other ordaining Bishops follow him. The newly ordained Bishop officially take possession of the diocese. He is now the Bishop of Spiš. The seventh candle in the middle of the altar is lighted to signify that the See of the Diocese is no longer vacant.

Organ: Organ concert B dur: Maestoso *G. F. Händel*

FRATERNAL KISS

22. Then, after setting aside his pastoral staff, the newly ordained Bishop rises and receives the fraternal kiss from the principal ordaining Bishop and all the other Bishops. **All sit.** Meanwhile, until the end of this rite, the following is sung:

Stanislav Šurin



Chod'te do ce - lé - ho sve - ta, a -
le - lu - ja, a uč - te všet - ky
ná - ro - dy, a - le - lu - ja.

PROFESSION OF FAITH – THE SYMBOL

**I believe in one God,
the Father almighty,
maker of heaven and earth,
of all things visible and invisible.**

**I believe in one Lord Jesus Christ,
the Only Begotten Son of God,
born of the Father before all ages.
God from God, Light from Light,
true God from true God,
begotten, not made, consubstantial with the Father;
through him all things were made.
For us men and for our salvation
he came down from heaven,**

At the words that follow all bow:

**and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary,
and became man.**

**For our sake he was crucified under Pontius Pilate,
he suffered death and was buried,
and rose again on the third day
in accordance with the Scriptures.
He ascended into heaven
and is seated at the right hand of the Father.
He will come again in glory
to judge the living and the dead
and his kingdom will have no end.**

**I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,
who proceeds from the Father and the Son,
who with the Father and the Son is adored and glorified,
who has spoken through the prophets.**

**I believe in one, holy, catholic and apostolic Church.
I confess one Baptism for the forgiveness of sins
and I look forward to the resurrection of the dead
and the life of the world to come. Amen.**

LITURGY OF THE EUCHARIST

OFFERTORY

Marco Frisina

Hľa, tu som, hľa, tu som. Pa - ne, i-dem
za Te-bou. Hľa, tu som, hľa, tu som,
Tvo-ja vô - ľa nech sa vo mne na - pl - ní.

JKS 248 **Včul' prijmi, veľký Bože**, - tú svätú obetu, - nech ti je ďakovaním, - za milosť presvätú; - skrz tieto dary všetkým - nám odpusť poklesky, - by sme ťa vebili, - Otče náš nebeský.

The newly ordained Bishop:

**Pray, brethren (brothers and sisters),
that my sacrifice and yours
may be acceptable to God,
the almighty Father.**

The people reply:

**May the Lord accept the sacrifice at your hands
for the praise and glory of his name,
for our good and the good of all his holy Church.**

PRAYER OVER THE OFFERINGS

**We offer you the sacrifice of praise, O Lord,
for the deepening of our service of you,
so that what you have conferred on us,
unworthy as we are,
you may graciously bring to fulfillment.
Through Christ our Lord.**

The people acclaim:

Amen.

PREFACE

The Priesthood of Christ and the ministry of Priests

V: The Lord be with you.

R: And with your spirit.

V: Lift up your hearts.

R: We lift them up to the Lord.

V: Let us give thanks to the Lord our God.

R: It is right and just.

**It is truly right and just, our duty and our salvation,
always and everywhere to give you thanks,
Lord, holy Father, almighty and eternal God.**

**For by the anointing of the Holy Spirit
you made your Only Begotten Son
High Priest of the new and eternal covenant,
and by your wondrous design were pleased to decree
that his one Priesthood should continue in the Church.**

**For Christ not only adorns with a royal priesthood
the people he has made his own,
but with a brother's kindness he also chooses men
to become sharers in his sacred ministry
through the laying on of hands.**

**They are to renew in his name
the sacrifice of human redemption,
to set before your children the paschal banquet,
to lead your holy people in charity,
to nourish them with the word
and strengthen them with the Sacraments.**

**As they give up their lives for you
and for the salvation of their brothers and sisters,
they strive to be conformed to the image of Christ himself
and offer you a constant witness of faith and love.
And so, Lord, with all the Angels and Saints,
we, too, give you thanks, as in exultation we acclaim:**

SANCTUS

orch. arrangement: Adrián Harvan

**Holy, Holy, Holy Lord God of hosts.
Heaven and earth are full of your glory.
Hosanna in the highest.
Blessed is he who comes in the name of the Lord.
Hosanna in the highest!**

EUCCHARISTIC PRAYER I (THE ROMAN CANON)

The Celebrant, with hands extended, says:

**C To you, therefore, most merciful Father,
we make humble prayer and petition
through Jesus Christ, your Son, our Lord:**

He joins his hands and says:

that you accept

He makes the Sign of the Cross once over the bread and chalice together, saying:

**and bless ✠ these gifts, these offerings,
these holy and unblemished sacrifices.**

With hands extended, he continues:

**which we offer you firstly
for your holy catholic Church.
Be pleased to grant her peace,
to guard, unite and govern her
throughout the whole world,
together with your servant Francis our Pope
and me, your unworthy servant,
and John, my Auxiliary Bishop,
and all those who, holding to the truth,
hand on the catholic and apostolic faith.**

Commemoration of the Living

1Co Remember, Lord, your servants N. and N.

The Priest joins his hands and prays briefly for those for whom he intends to pray. Then, with hands extended, he continues:

**and all gathered here,
whose faith and devotion are known to you.
For them, we offer you this sacrifice of praise
or they offer it for themselves
and all who are dear to them:
for the redemption of their souls,
in hope of health and well-being,
and paying their homage to you,
the eternal God, living and true.**

Within the Action

**2Co In communion with those
whose memory we venerate,
especially the glorious ever-Virgin Mary,
Mother of our God and Lord, Jesus Christ,
and blessed Joseph, her Spouse,
your blessed Apostles and Martyrs,
Peter and Paul, Andrew,
(James, John,
Thomas, James, Philip,
Bartholomew, Matthew,
Simon and Jude;
Linus, Cletus, Clement, Sixtus,
Cornelius, Cyprian,
Lawrence, Chrysogonus,
John and Paul,
Cosmas and Damian)**

**and all your Saints;
we ask that through their merits and prayers,
in all things we may be defended
by your protecting help.
(Through Christ our Lord. Amen.)**

With hands extended, the Celebrant continues:

**C Therefore, Lord, we pray:
graciously accept this oblation of our service,
that of your whole family,
which we make to you
also for me, your unworthy servant,
whom you have been pleased
to raise to the Order of Bishops;
and in your mercy, keep safe your gifts in me,
so that what I have received by divine commission
I may fulfill by divine assistance.**

He joins his hands.

(Through Christ our Lord. Amen.)

Holding his hands extended over the offerings, he says:

**CC Be pleased, O God, we pray,
to bless, acknowledge,
and approve this offering in every respect;
make it spiritual and acceptable,
so that it may become for us
the Body and Blood of your most beloved Son,
our Lord Jesus Christ.**

He joins his hands.

On the day before he was to suffer

He takes the bread and, holding it slightly raised above the altar, continues:

he took bread in his holy and venerable hands,

He raises his eyes.

**and with eyes raised to heaven
to you, O God, his almighty Father,
giving you thanks, he said the blessing,
broke the bread
and gave it to his disciples, saying:**

He bows slightly.

**TAKE THIS, ALL OF YOU, AND EAT OF IT,
FOR THIS IS MY BODY,
WHICH WILL BE GIVEN UP FOR YOU.**

He shows the consecrated host to the people, places it again on the paten, and genuflects in adoration.

After this, the Celebrant continues:

In a similar way, when supper was ended

Vezme kalich, drží ho trochu zdvihnutý nad oltářom a pokračuje:

**he took this precious chalice
in his holy and venerable hands,
and once more giving you thanks,
he said the blessing
and gave the chalice to his disciples, saying:**

He bows slightly.

**TAKE THIS, ALL OF YOU,
AND DRINK FROM IT,
FOR THIS IS THE CHALICE OF MY BLOOD,
THE BLOOD OF THE NEW
AND ETERNAL COVENANT,
WHICH WILL BE Poured OUT
FOR YOU AND FOR MANY
FOR THE FORGIVENESS OF SINS.
DO THIS IN MEMORY OF ME.**

He shows the chalice to the people, places it on the corporal, and genuflects in adoration.

Then he says:

C The mystery of faith.

And the people continue, acclaiming:

**We proclaim your Death, O Lord,
and profess your Resurrection
until you come again.**

Then the Celebrant, with hands extended, says:

**CC Therefore, O Lord,
as we celebrate the memorial of the blessed Passion,
the Resurrection from the dead,
and the glorious Ascension into heaven
of Christ, your Son, our Lord,
we, your servants and your holy people,
offer to your glorious majesty
from the gifts that you have given us,**

**this pure victim,
this holy victim,
this spotless victim,
the holy Bread of eternal life
and the Chalice of everlasting salvation.**

Be pleased to look upon these offerings
with a serene and kindly countenance,
and to accept them,
as once you were pleased to accept
the gifts of your servant Abel the just,
the sacrifice of Abraham, our father in faith,
and the offering of your high priest Melchizedek,
a holy sacrifice, a spotless victim.

Bowing, with hands joined, he continues:

In humble prayer we ask you, almighty God:
command that these gifts be borne
by the hands of your holy Angel
to your altar on high
in the sight of your divine majesty,
so that all of us, who through this participation at
the altar
receive the most holy Body and Blood of your Son,

*He stands upright again and signs himself with the Sign of the Cross,
saying:*

may be filled with every grace and heavenly blessing.

He joins his hands.

(Through Christ our Lord. Amen.)

Commemoration of the Dead

With hands extended, the Priest says:

3Co **R**emember also, Lord, your servants **N.** and **N.**,
who have gone before us with the sign of faith
and rest in the sleep of peace.

He joins his hands and prays briefly for those who have died and for whom he intends to pray.

Then, with hands extended, he continues:

**Grant them, O Lord, we pray,
and all who sleep in Christ,
a place of refreshment, light and peace.**

He joins his hands.

(Through Christ our Lord. Amen.)

He strikes his breast with his right hand, saying:

4Co **T**o us, also, your servants, who, though sinners,

And, with hands extended, he continues:

**hope in your abundant mercies,
graciously grant some share
and fellowship with your holy Apostles and Martyrs:
with John the Baptist, Stephen,
Matthias, Barnabas,
(Ignatius, Alexander,
Marcellinus, Peter,
Felicity, Perpetua,
Agatha, Lucy,
Agnes, Cecilia, Anastasia)
and all your Saints;
admit us, we beseech you,**

**into their company,
not weighing our merits,
but granting us your pardon,**

He joins his hands.

through Christ our Lord.

And he continues:

**C Through whom
you continue to make all these good things, O Lord;
you sanctify them, fill them with life,
bless them, and bestow them upon us.**

He takes the chalice and the paten with the host and, raising both, he says:

**CC Through him, and with him, and in him,
O God, almighty Father,
in the unity of the Holy Spirit,
all glory and honor is yours,
for ever and ever.**

The people acclaim:

Amen.

Joseph Roff

A - men. A - men.

A - men. A - men.

COMMUNION RITE

LORD'S PRAYER

After the chalice and paten have been set down, the Celebrant, with hands joined, says:

At the Savior's command and formed by divine teaching, we dare to say:

He extends his hands and, together with the people, continues:

**Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name;
thy kingdom come,
thy will be done
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread,
and forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass against us;
and lead us not into temptation,
but deliver us from evil.**

With hands extended, the Celebrant alone continues, saying:

**Deliver us, Lord, we pray, from every evil,
graciously grant peace in our days,
that, by the help of your mercy,
we may be always free from sin
and safe from all distress,
as we await the blessed hope
and the coming of our Savior, Jesus Christ.**

The people conclude the prayer, acclaiming:

**For the kingdom, the power
and the glory are yours now and for ever.**

RITE OF PEACE

Then the Celebrant, with hands extended, says aloud:

**Lord Jesus Christ,
who said to your Apostles:
Peace I leave you, my peace I give you,
look not on our sins,
but on the faith of your Church,
and graciously grant her peace and unity
in accordance with your will.
Who live and reign for ever and ever.**

Všeci:

Amen.

The Celebrant adds:

The peace of the Lord be with you always.

The people reply:

And with your spirit.

Then the Deacon adds:

Let us offer each other the sign of peace.

And all offer one another a sign, in keeping with local customs, that expresses peace, communion, and charity.

BREAKING OF THE BREAD

Komunita Emanuel (Omša sv. Bonifáca)

A - gnus De - i, qui
tol - lis pec - ca - ta mun - di,
1., 2. mi - se - re - re no - bis.
3. do - na no - bis pa - cem.

HOLY COMMUNION

The Celebrant genuflects, takes the host and, holding it slightly raised above the paten or above the chalice, while facing the people, says aloud:

**Behold the Lamb of God,
behold him who takes away the sins of the world.
Blessed are those called to the supper of the Lamb.**

And together with the people he adds once:

**Lord, I am not worthy that you should enter under my roof,
but only say the word and my soul shall be healed.**

JKS 267 Hostiu vítajme, – tej manne česť dajme, – zástupov Pánovi – a kráľov Kráľovi. – Zdrav buď, ó, anjelský chlebe, – voláme vrúcne ku tebe, – [:predrahé telo a krv.:]

Národ náš posilňuj, – vlasť našu ochraňuj, – ku blahu všetkých nás – zošli nám pravdy jas. – Chráň nás vždy od nepriateľov, – pokoja nežičiteľov – [:Ježiša telo a krv.:]

Daruj nám milosti, – ó, Bože, v štedrosti, – ktorý si chránieval – a mannou krmieval – oddaný ľud svoj v pravý čas, – napájaj krvou svojou nás: – [:ó, Bože milostivý:]

Non nobis Domine *Patrick Doyle*

JKS 270 Klaniam sa ti vrúcne, – Bože večitý, – pod spôsobom chleba – z lásky ukrytý! – [:Srdce moje tebe – sa len oddáva, – že si Pánom jeho – vďačne uznáva.:]

Zrak môj i chuť chceli, – by ma oklamať, – ale sluch ma učí – pevnú vieru mať. – [:Verím, čo Syn Boží – ustanovil nám, – ten klamať nemôže, – kto je Pravda sám.:]

Na kríži sa skrylo – samé božstvo len, – tu i človečenstvo – skryté zbožňujem. – [:V oboje ja verím, – Bože vznešený, – a prosím, čo prosil – lotor skrúšený.:]

Abba, Otče *J. Sykulski, orch. úprava: Peter Valach*

JKS 278 Ó, láska, nádej, spása, – ó, Spasiteľu môj, – len tebe sa oddávam, – ty pravdy, dobra zdroj. – [:Za tebou, Bože, túžim – jak v noci, tak vo dne; – ranami srdca svojho – raň srdce dnes vo mne.:]

Tys' všemohúci Bože, – Pán sveta celého, – hľaď milostivo z neba – tu na mňa hriešneho. – [:Tvoj Syn ma oslobodil – z rúk diabla, od hriechu – a dal mi dobrotivo – tú pravú potechu.:]

Jak by som nemiloval – jak by som nechválil – vždy teba, Jezu Kriste, – že si ma zachránil, – [:že si sa obetoval, – môj Kriste nevinný, – a že si pre mňa zomrel, – môj poklad jediný.:]

JKS 293 Veľkú milosť udeľuješ, – Bože, nehodnému, – veľkú lásku prejavuješ – človeku hriešnemu, – keď mi sväté telo dávaš, – drahou krvou ma napájaš, – dušu moju prichystávaš – k životu večnému.

Pod spôsobom chleba, vína – Boh človek ukrytý, – ty si pre mňa na kríži bol – ukrutne pribitý. – Tejto veľkej velebnosti, – Boha môjho vznešenosti, – takej divnej láskavosti, – spev nech znie večitý.

Zanechávam tohto sveta – klamlivé žiadosti, – Bohu sa už odovzdávam – v žiali i v radosti. – Pristúpiť chcem k tomu stolu, kde obživím dušu svoju, – v smrti hriechu pozostalú, – podľa jej žiadosti. –

Hoden je Baránok (*z oratória Mesiáš*): G. F. Händel

PRAYER AFTER COMMUNION

**Complete within us, O Lord, we pray,
the healing work of your mercy,
and graciously perfect and sustain us,
so that in all things we may please you.
Through Christ our Lord.**

The people acclaim:

Amen.

CONCLUDING RITES

PRESENTATION OF THE NEWLY ORDAINED BISHOP

At the conclusion of the Prayer after Communion, the hymn TE DEUM LAUDAMUS is sung. Meanwhile, the newly ordained Bishop receives the miter and pastoral staff, is led by two of the ordaining Bishops through the church, and blesses everyone. **All stand.**

You are God: we praise you; *

You are the Lord: we acclaim you;

You are the eternal Father: * all creation worships you.

To you all angels, * all the powers of heaven,

Cherubim and Seraphim, * sing in endless praise:

Holy, * holy, * holy, * Lord, God of hosts,

Heaven and earth * are full of your glory.

The glorious company of apostles * praise you.

The noble fellowship of prophets * praise you.

The white-robed army of martyrs * praise you.

Throughout the world the holy Church * acclaim you:

Father, * of majesty unbounded,

your true and only Son, * worthy of all worship,

and the Holy Spirit, * advocate and guide.

You, Christ, * are the king of glory,

the eternal Son * of the Father.

When you became man to set us free *

you did not spurn the Virgin's womb.

You overcame the sting of death *

and opened the kingdom of heaven to all believers.

**You are seated at God's right hand * in glory.
We believe * that you will come, and be our judge.
Come, then, Lord, and help your people, *
bought with the price of your own blood,
and bring us with your saints * to glory everlasting.**

This last part may be omitted:

**Save your people, Lord, * and bless your inheritance.
Govern * and uphold them now and always.
Day by day * we bless you.
We praise your name * forever.
Keep us today, Lord, * from all sin.
Have mercy on us, Lord, * have mercy.
Lord, show us your love and mercy; *
For we put our trust in you.
In you, Lord, is our hope: * And we shall never hope in vain.**

REMARKS

The hymn is followed by remarks.

The first speech will be given by The Most Reverend Nicola Girasoli, Apostolic Nuncio to Slovakia, who will deliver a speech as the Representative of the Holy See.

Then, The Most Reverend Viliam Judák, bishop of Nitra and Vice-president of the Episcopal Conference of Slovakia, will welcome the newly ordained bishop to the assembly of bishops.

Afterwards, the Representative of the diocesan clergy will greet the newly ordained bishop on behalf of all the priests.

Subsequently, the Representative of the People of God of the Diocese of Spiš will address the newly ordained bishop.

Finally, the newly ordained bishop, standing at the cathedra, will briefly address the people.

SOLEMN BLESSINGS

The newly ordained Bishop, facing the people and extending his hands, says:

The Lord be with you.

Všeci:

And with your spirit.

The Deacon says the invitation:

And with your spirit.

alebo:

Bow down for the blessing.

The newly ordained Bishop first says the triple supplication with hands extended:

**O God, who care for your people with gentleness
and rule them in love,
endow with the Spirit of wisdom
those to whom you have handed on authority to govern,
that from the flourishing of a holy flock
may come eternal joy for its shepherds.**

All:

Amen.

The newly ordained Bishop:

**As in your majestic power
you allot the number of our days
and the measure of our years,
look favorably upon our humble service
and confer on our time the abundance of your peace.**

All:

Amen.

The newly ordained Bishop:

**Give a happy outcome to the tasks
that through your grace you have laid upon me,
whom you have raised to the rank of Bishop;
make me pleasing to you in the fulfillment of my duties,
and so guide the hearts of people and pastor,
that the obedience of the flock may never fail the shepherd
nor the care of the shepherd be lacking for the flock.**

All:

Amen.

And he blesses all the people, adding:

**And may almighty God bless all of you, who are gathered here,
✠ the Father, ✠ and the Son, ✠ and the Holy Spirit**

All:

Amen.

Then the Deacon with hands joined and facing the people, says:

Go and announce the Gospel of the Lord.

The people reply:

Thanks be to God.

After the blessing and the dismissal of the people by a Deacon, the procession to the vesting room takes place in the usual way.

RECESSIONAL

JKS 523 V sedmobrežnom kruhu Ríma, – kde sa Petra chrám vypína. – Z tisíc hrdiel sa ozýva – pieseň nábožná, horlivá: – [:Živ, Bože, Otca Svätého, – námestníka Kristovho!:]

Nech Vás žehná Pán

Vlastimil Dufka SJ

Nech Vás žeh - ná_ Pán, nech Vás chrá - ni,
nech Vám da - ru-je po- koj, nech Vás vždy ve - die.

JKS 383 Tisíc ráz pozdravujeme teba, ó, Matička Božia Ježišova! Ty si hviezda najjasnejšia z neba, tebe naša zem sa korí celá. Po Bohu si v nebi najslávnejšia, ktorej chvála patrí najprednejšia, všetci svätí ťa zvelebujú, Paňou svojou ťa nazývajú.

Buď nám ty, ó, Matka, zástupnicou, keď ťa vrúcny srdcom prosíme tu, jedinou si našou pomocnicou, obráť k nám a skloň tvár svoju svätú. Daj, nech ti dnes chválu a česť vzdáme, meno tvoje sväté uctievame, ako tebe patrí po Bohu, ktorá krásou zdobíš oblohu.

Edited by

SLLic. Lukáš Fejerčák

Translated by

Mgr. Lenka Madejová

Review Editors

Prof. PhDr. ThDr. Amantius Akimjak, PhD.

ThDr. Patrik Taraj, PhD.

PhDr. Zuzana Bolibruchová, PhD.

Author of the Coat of Arms

Prof. PhDr. ThDr. Peter Zubko, PhD.

Graphic Design

Mgr. Jozef Svitek

PhDr. PaedDr. Martin Skladaný (sheet music)

Mgr. Andrej Ondrejka (cover)

Published by

Rímskokatolícka cirkev

Biskupstvo Spišské Podhradie

053 04 Spišské Podhradie, Spišská Kapitula 9

Printed by

Tlačiareň Kežmarok GG s.r.o., Kežmarok 2023